

Zeitschrift:	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
Herausgeber:	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
Band:	30 (1952)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TECHNISCHE MITTEILUNGEN

HERAUSGEGEBEN VON DER SCHWEIZERISCHEN POST-, TELEGRAPHEN- UND TELEPHONVERWALTUNG

BULLETIN TECHNIQUE/BOLLETTINO TECNICO

PUBLIÉ PAR L'ADMINISTRATION DES POSTES, TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES SUISSES

PUBBLICATO DALL'AMMINISTRAZIONE DELLE POSTE, DEI TELEGRAFI E DEI TELEFONI SVIZZERI



Jahrgang – Année – Anno

1952

Inhaltsverzeichnis
für das Jahr 1952

Index
pour l'année 1952

Indice
dell' anno 1952

Sachverzeichnis – Table des matières

Tavola delle materie

Seite page pagina	Seite page pagina
Allgemeines – Généralités – Generalità	
Etat. L' é et les recherches scientifiques en Grande-Bretagne: Le «Department of Scientific and Industrial Research». Par W[alter] Mikulaschek	
13	107
Etude d'un filtre électromécanique à bande étroite. Par André Marro	
41	197
Jahre. Hundert J' elektrisches Nachrichtenwesen in der Schweiz [Ansprachen].	
281	330
Messung. Die M' der Luftfeuchtigkeit. Von W[alter] Hess	
127	379
Prises à fiche. Les nouvelles p' à f' pour courant fort et leur emploi dans l'administration des PTT. Par Ernst Diggelmann	
102	127
Secolo. Un s' di telecomunicazioni in Svizzera [Discorsi]	
281	330
Siècle. Un s' de télécommunications en Suisse [Allocutions]	
281	330
Staat und Forschung in Grossbritannien: Das Department of Scientific and Industrial Research. Von W[alter] Mikulaschek	
69	331
Starkstrom. Neue St'-Steckkontakte und ihre Verwendung in der PTT-Verwaltung. Von Ernst Diggelmann	
102	331
Kabel, Leitungen – Câbles, lignes – Cavi, linee	
Benützung. Die B' öffentlichen Bodens für Telegraphen- und Telephonlinien. Von Otto Gerber	
204	356
Corrosion de câble par formation d'élément galvanique. Par Hans Meister	
57	356
Directives de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA) concernant le report sur plan, la disposition et la signalisation des conduites souterraines. Par H[ans] Wüger	
145	356
Kabelkorrosion infolge Elementbildung. Von Hans Meister	
Kabelschachtarbeiten und Strassensignalisation. Von W[illi] Andres	
57	356
Nebensprechen. Das N' auf Freileitungen bei Sprechfrequenz. Von F[ranz] Nüsseler	
233	356
Richtlinien des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA) über Kartierung, Verlegung und Bezeichnung von unterirdischen Leitungen. Von H[ans] Wüger	
145	356
Travaux des câbles en chambres souterraines et la signalisation routière. Par W[illi] Andres	
32	356
Utilisation. L' u' du domaine public pour l'établissement des lignes télégraphiques et téléphoniques. Par Otto Gerber	
251	356
Telephonie – Téléphonie – Telefonia	
Appareil à mesurer les claquements. Par Hans Meister	
379	356
Automatique. L' a' intégral dans le service interurbain. Principes et expériences. Par P[eter] Schild	
107	356
Amplificateurs radiophoniques pour circuits normaux. Par J[ean] Jacot	
81	356
Beurteilung. Über die B' und Messung von Einzelknacken in Telephonverbindungen. Von Hans Briner	
383	356
Entretien. L' e' systématique des installations d'abonnés. Par R[ené] Pfisterer	
270	356
Essais d'un système de sélection fonctionnant suivant un code à 4 fréquences. Par E[duard] Anderfuhren	
257	356
Etude concernant l'estimation et la mesure de l'intensité sonore d'impulsions perturbatrices isolées affectant les communications téléphoniques. Par Hans Briner	
383	356
Etude d'un filtre électromécanique à bande étroite. Par André Marro	
41	356
Fernverkehr. Der vollautomatische F'. Grundsätze und Erfahrungen. Von P[eter] Schild	
Jahre. 25 J' «Pro Telephon». Von A[dolf] Wettstein	
Knackmessgerät, Von Hans Meister	
Messung. Die M' der Luftfeuchtigkeit. Von W[alter] Hess	
Probleme der drahtlosen Übertragung bei mobilen Telephonanschlüssen. Von W[illi] Klein	
Système. Un nouveau s' à courants porteurs pour courtes distances. Par F[ritz] Locher, J[ean] Valloton et W[alter] Herrrensberger	
Station. La nouvelle st' d'abonné modèle 1950 et la planification du réseau. Par G[ustav] Fontanellaz	
Statistique téléphonique mondiale en 1950. Par Erwin Bosshard	
Teilnehmerstation. Die neue T' Modell 1950 in Verbindung mit der Netzplanung. Von G[ustav] Fontanellaz	
Téléphone. Pro T' a 25 ans. Par A[dolf] Wettstein	
Trägerfrequenzsystem. Ein neues T' für kurze Distanzen. Von F[ritz] Locher, J[ean] Valloton und W[alter] Herrrensberger	
Travaux. Les t' de la XVI ^e assemblée plénière du «Comité consultatif international téléphonique» à Firenze, du lundi 22 au samedi 27 octobre 1951. Par Alfred Langenberger	
Unterhalt. Der systematische U' von Teilnehmeranlagen. Von R[ené] Pfisterer	
Versuche mit einer 4-Frequenz-Code-Wahl-Einrichtung. Von E[duard] Anderfuhren	
Welt-Telephonstatistik 1950. Von Erwin Bosshard	
Telegraphie – Télégraphie – Telegrafia	
Radio, Fernsehen – Radio, Télévision – Radio, Televisione	
Beurteilung der Einschwingverzerrungen von Lautsprechern an Hand der Frequenzgänge. Von E[mil] Seemann	
Choix. Le ch' de l'Uetliberg comme emplacement d'un émetteur de télévision. Par Harry Laett	
Déparasitage. Le d' des tubes d'éclairage à fluorescence dans la gamme de 150 à 1500 kHz. Par J[ean] Meyer de Stadelhofen	
Eignung. Die E' der Dôle als Fernsehsender-Standort. Von Harry Laett	
Emission «multiplex» internationale de la Croix-Rouge du 8 mai 1952. Par F[elix] Dupuis	
Fernsehen im Ausland und Fernsehplanung in der Schweiz. [Bericht der Schweizerischen Rundspruchgesellschaft]	
Hilfsstromkreise in einem Studio. Mithören und Gegen sprechen. Von W[illy] Roos	
Justification du choix de la Dôle comme emplacement d'un émetteur de télévision. Par Harry Laett et Jean Dufour	
Methoden. Lichtoptische M' zur Berechnung von Beugungserscheinungen im Bereich der Zentimeterwellen. Von Hans Severin	
Probleme der drahtlosen Übertragung bei mobilen Telephonanschlüssen. Von W[illi] Klein	
Radioentstörung der Fluoreszenz-Beleuchtungsröhren im Bereich von 150 bis 1500 kHz. Von Jean Meyer de Stadelhofen	
Uetliberg. Der U' als Fernsehsender-Standort. Von Harry Laett	
Variante aux normes du CCIR pour le système de télévision à 625 lignes. Par Harry Laett	

Variante der Bildsynchrongfolge der 625-Zeilen-CCIR-Norm.		225
Von Harry Laett	87	
Vollversammlung. Die VI. V' des CCIR in Genf. 4. Juni bis 7. Juli 1951. Von E[rnst] Metzler	6	118
Elektroakustik, Messgeräte, Messverfahren – Electroacoustique, appareils de mesure, mesures – Elettroacustica, apparecchi di misurazione, misurazioni		
Appareil à mesurer les claquements. Par Hans Meister	379	
Beurteilung. Über die B' und Messung von Einzelknacken in Telephonverbindungen. Von Hans Briner	383	
Beurteilung der Einschwingverzerrungen von Lautsprechern an Hand der Frequenzgänge. Von E[mil] Seemann	121	
Eigenschaften. Die mechanischen E' verschiedener Magnettonbänder und ihr Einfluss auf die Aufnahmegeräte.		
Von Paul-Henri Werner	173	
Essais d'un système de sélection fonctionnant suivant un code à 4 fréquences. Par E[duard] Anderfuhren	257	
Etude concernant l'estimation et la mesure de l'intensité sonore d'impulsions perturbatrices isolées affectant les communications téléphoniques. Par Hans Briner	383	
Hochfrequenzmesstechnik. Von W[alter] Druey	50, 97	
Impulstrennung durch Laufzeitglieder. Von Harry Laett	1	
Knackmessgerät. Von Hans Meister	379	
Methoden. Lichtoptische M' zur Berechnung von Beugungerscheinungen im Bereich der Zentimeterwellen.		
Von Hans Severin	347	
Propriétés. Les p' mécaniques de diverses bandes magnétiques et leur répercussion sur la qualité de l'enregistrement. Par Paul-Henri Werner	173	
Rauschen. Das R' von Verstärkern, besonders im Tonfrequenzgebiet. Von Knut S[verre] Nordby	185	
Resonatoren. Akustische R' als Schallabsorber. Von A[nselm] Lauber	209	
Résonateurs acoustiques absorbant du son. Par A[nselm] Lauber	363	
Typo-sonographe. Le t's' phonétique ou phonétographe. Par Jean Dreyfus-Graf	209	
Versuche mit einer 4-Frequenz-Code-Wahl-Einrichtung. Von E[duard] Anderfuhren	257	
Verwaltung, Wirtschaft, Recht – Administration, économie publique, jurisprudence – Amministrazione, economia pubblica, giurisprudenza		
Benützung. Die B' öffentlichen Bodens für Telegraphen- und Telephonlinien. Von Otto Gerber	204	
Bestand der Radio- und Drahtrundsprachhörer Ende Dezember 1950	76	
Effectif des auditeurs de radiodiffusion et de diffusion par fil fin décembre 1950	76	
Jahre. 25 J' «Pro Telephon». Von A[dolf] Wettstein	197	
Kabelschachtarbeiten und Strassensignalisation. Von W[illi] Andres	32	
Machine automatique à trier et à compter la monnaie. Par Friedrich Rohrer	249	
Münzsortier- und -zählmaschine. Automatische M'- u.Z'. Von Friedrich Rohrer	249	
Routes publiques et routes de montagne. Par W[illi] Andres	149	
Statistique téléphonique mondiale en 1950. Par Erwin Bosshard	225	
Strassen. Öffentliche St' und Bergstrassen. Von W[illi] Andres	149	
Téléphone. Pro T' a 25 ans. Par A[dolf] Wettstein	197	
Travaux des câbles en chambres souterraines et la signalisation routière. Par W[illi] Andres	32	
Utilisation. L'u' du domaine public pour l'établissement des lignes télégraphiques et téléphoniques. Par Otto Gerber	251	
Welt-Telephonstatistik 1950. Von Erwin Bosshard		225
Zusammenstellung über Telephon, Telegraph und Rundsprach. Aus dem Geschäftsbericht 1951.		118
Konferenzen, Ausstellungen – Conférences, expositions – Conferenze, esposizioni		
Telegraphen- und Telephonverwaltung. Die T'-u'T' im Zeichen der 100-Jahr-Feier an der Schweizer Mustermesse 1952. [Von] W[alter] Schäublin		255
Travaux. Les t' de la XVI ^e assemblée plénière du «Comité consultatif international téléphonique» à Firenze, du lundi 22 au samedi 27 octobre 1951. Par Alfred Langenberger		214
Vollversammlung. Die VI. V' des CCIR in Genf. 4. Juni bis 7. Juli 1951. Von E[rnst] Metzler		6
Geschichtliches – Historique – Storia		
Ans. Tschient a' telecomunicazion in Svizzera. [Discours]		281...330
Jahre. Hundert J' elektrisches Nachrichtenwesen in der Schweiz [Ansprachen]		281...330
Secolo. Un s' di telecomunicazioni in Svizzera [Discorsi]		281...330
Siècle. Un s' de télécommunications en Suisse. [Allocutions]		281...330
Persönliches – Personnel – Personale		
Portraits des grands hommes des télécommunications (Michael Pupin)		76
Referate – Analyses – Recensioni		
Erzeugung von Millimeterwellen durch Harmonische eines Magnetrons. [Von] H[ans] Severin		154
Literatur – Littérature – Letteratura		
Albiswerk-Berichte Nr. 1/1952		183
Albiswerk-Berichte Nr. 2/1952		183
Atti del convegno internazionale di ultracustica. Roma, 14–17 giugno 1950		77
Benz, Friedrich. Antennen für Zentimeter-, Dezimeter-, UK-, K-, M- und L-Wellen		231
Blake, G. G. Conductimetric Analysis of Radio-Frequency		398
Bouma, P. J. Farbe und Farbwahrnehmung		78
Brown-Boveri-Mitteilungen Nr. 9/10, 1951		40
Brown-Boveri-Mitteilungen Nr. 11, 1951		120
Buttler, Kurt. Aufgaben aus der Fernmeldetechnik (Telegraphen-, Fernsprech- und Funktechnik) nebst Lösungen		208
Cherry, Colin. Pulses and Transients in Communication Circuits		157
Dammers, B. G. Anwendung der Elektronenröhre in Rundfunkempfängern und Verstärkern. Buch 2		80
Dammers, B. G. Utilisation du tube électronique dans les appareils récepteurs et amplificateurs. Tome 2		398
Daudt, Walter. Einführung in die Hochfrequenztechnik .		399
Delaby, H. Bases techniques de la télévision		231
Flögl, Otto und Erich Vogl. Magnetfonfibl		182
Führer, R. Grundlagen der Fernsprechschaltungstechnik		231
Grau, Helmut. Stromversorgung von Fernsprechwähleranlagen		231
Güttinger, Paul. Frequenzmodulation. 2. Auflage		400
Hancock, L. H. Engineering Materials and Processes		280
Hasler-Mitteilungen Nr. 2/1951		79
Hasler-Mitteilungen Nr. 3/1951		80
Hasler-Mitteilungen Nr. 1/1952		158
Hasler-Mitteilungen Nr. 2/1952		158

	Seite page pagina	Seite page pagina	
Hasler-Mitteilungen Nr. 3/1952	362	Umschau. «Die Umschau» beginnt den 52. Jahrgang	77
Jacot, J[ean]. Éléments de transmission téléphonique (Mitteilung – Communication)	362	Veröffentlichungen des Sekretariates des Weltnachrichtenvereins	118, 181
John, S. Die Fernmessung I.	400		
Joly, P. Cours de commutation téléphonique	181		
Joly, P. et J. Fruchou. Cours de multiples et installations téléphoniques manuelles	183		
Keitz, H. A. E. Lichtberechnungen und Lichtmessungen .	79		
Kirschstein, F. und G. Krawinkel. Fernsehtechnik	182		
Küpfmüller, Karl. Einführung in die theoretische Elektrotechnik	279		
Lewin, L. Advanced theory of waveguides.	181		
Mataré, H. F. Empfangsprobleme im Ultrahochfrequenzgebiet	119		
Meinke, Hans Heinrich. Theorie der Hochfrequenzschaltungen.	156		
Merten, R. Hochfrequenztechnik und Weltraumfahrt . . .	156		
Nowak, Alfred, Rudolf Cantz und Wilhelm Engbert. Die Röhre im UKW-Empfänger	78		
Onken. Kursus Fernmeldetechnik, unter besonderer Berücksichtigung der Radiotechnik	397		
Palm, A. Elektrostatische Messgeräte	155		
Publications du Secrétariat de l'Union internationale des télécommunications	118, 181		
Raes, A. C. Acoustique architecturale	280		
Redaktion. Bei der R' eingegangene Bücher	158, 232		
Rigal, R. Les Hyperfréquences	156		
Rinkow, F. Einführung in die mathematischen Grundbegriffe der Fernmeldetechnik	79		
Stanner, Walter. Leitfaden der Funkortung	155		
		Verschiedenes – Divers – Notizie varie	
		Bestand der Radio- und der Drahtrundspruchhörer Ende Dezember 1950	76
		Communiqué à nos abonnés et à nos lecteurs	160
		Corrigendum. [Joseph Frey.] L'instruction technique des apprentis télégraphistes. Bulletin n° 11/1951	40
		Effectif des auditeurs de radiodiffusion et de diffusion par fil fin décembre 1950	76
		Mitteilung an unsere Abonnenten und Leser	160
		Portraits des grands hommes des télécommunications (Michael Pupin)	76
		Publications du Secrétariat de l'Union internationale des télécommunications	118, 181
		Résultats d'exploitation du compteur d'auditeur ELTRA	117
		Telegraphen- und Telephonverwaltung. Die T'u'T' im Zeichen der 100-Jahr-Feier an der Schweizer Mustermesse 1952 [Von] W[alter] Schäublin	255
		Veröffentlichungen des Sekretariates des Weltnachrichtenvereins	118, 181
		Zusammenstellung über Telephon, Telegraph und Rundspruch. Aus dem Geschäftsbericht 1951.	118
		Bibliothek – Bibliothèque – Biblioteca	
		[Zuwachs-Verzeichnis]	159, 184, 401

Autorenverzeichnis — Noms d'auteurs

Nom i degli autori

Seite page pagina	Seite page pagina		
Anderfuhren, E[duard]. Versuche mit einer 4-Frequenz-Code-Wahl-Einrichtung	257	Lauber, A[nselm]. Akustische Resonatoren als Schallabsorber	209
— Essais d'un système de sélection fonctionnant suivant un code à 4 fréquences	257	— Résonateurs acoustiques absorbant du son	209
Andres, W[illi]. Kabelschachtarbeiten und Strassensignalisation	32	Locher, F[ritz], J[ean] Valloton und W[alter] Herrensberger. Ein neues Trägerfrequenzsystem für kurze Distanzen	161
— Les travaux des câbles en chambres souterraines et la signalisation routière	32	— Un nouveau système à courants porteurs pour courtes distances	356
— Öffentliche Strassen und Bergstrassen	149	Marro, André. Etude d'un filtre électromécanique à bande étroite	41
— Routes publiques et routes de montagne	149	Meister, Hans. Kabelkorrosion infolge Elementbildung . .	57
Bosshard, Erwin. Welt-Telephonstatistik 1950	225	— Corrosion de câble par formation d'élément galvanique . .	57
— Statistique téléphonique mondiale en 1950	225	— Knackmessgerät	379
Briner, Hans. Über die Beurteilung und Messung von Einzelknacken in Telephonverbindungen	383	— Appareil à mesurer les claquements	379
— Etude concernant l'estimation et la mesure de l'intensité sonore d'impulsions perturbatrices isolées affectant les communications téléphoniques		Metzler, E[rnst]. Die VI. Vollversammlung des CCIR in Genf. 4. Juni bis 7. Juli 1951	6
Diggelmann, Ernst. Neue Starkstrom-Steckkontakte und ihre Verwendung in der PTT-Verwaltung	383	Meyer de Stadelhofen, Jean. Radioentstörung der Fluoreszenz-Beleuchtungsrohren im Bereiche von 150 bis 1500 kHz	239
— Les nouvelles prises à fiche pour courant fort et leur emploi dans l'administration des PTT	102	— Le déparasitage des tubes d'éclairage à fluorescence dans la gamme de 150 à 1500 kHz	239
Dreyfus-Graf, Jean. Le typo-sonographe phonétique ou phonétographe	363	Mikulaschek, W[alter]. L'Etat et les recherches scientifiques en Grande-Bretagne: Le «Department of Scientific and Industrial Research»	13
Druey, W[alter]. Hochfrequenzmesstechnik	50, 97	— Staat und Forschung in Grossbritannien: Das Department of Scientific and Industrial Research . .	69
Dufour, Jean. Voir sous Laett, Harry		Nordby, Knut S[verre]. Das Rauschen von Verstärkern, besonders im Tonfrequenzgebiet	185
Dupuis, F[elix]. Emission «multiplex» internationale de la Croix-Rouge du 8 mai 1952	395	Nüsseler, F[ranz]. Das Nebensprechen auf Freileitungen bei Sprechfrequenz	233
Escher, J[oseph]. Festansprache anlässlich der offiziellen Jubiläumsfeier vom 5. September 1952 im Nationalratssaal in Bern	283	Petit, René. Allocution prononcée à l'occasion de la cérémonie officielle du centenaire	294
— Allocution prononcée le 5 septembre 1952 dans la salle du Conseil national à Berne, à l'occasion de la cérémonie officielle du centenaire (Traduction)		Pfisterer, R[ené]. L'entretien systématique des installations d'abonnés	270
Favre, Henry. Discours prononcé à l'occasion de la cérémonie officielle du centenaire	286	— Der systematische Unterhalt von Teilnehmeranlagen .	270
Fontanellaz, G[ustav]. Die neue Teilnehmerstation Mod. 1950 in Verbindung mit der Netzplanung	91	Rohrer, Friedrich. Automatische Münzsortier- und -zählmaschine	249
— La nouvelle station d'abonné modèle 1950 et la planification du réseau	91	— Machine automatique à trier et à compter la monnaie .	249
Gerber, Otto. Die Benützung öffentlichen Bodens für Telegraphen- und Telephonlinien	204	Roos, W[illy]. Hilfstromkreise in einem Studio. Mithören und Gegensprechen	140
— L'utilisation du domaine public pour l'établissement des lignes télégraphiques et téléphoniques	251	[SRG]. Fernsehen im Ausland und Fernsehplanung in der Schweiz. [Bericht der Schweiz. Rundspruchgesellschaft]	19
Herrensberger, W[alter]. Siehe unter Locher, F[ritz]		Schild, P[eter]. Der vollautomatische Fernverkehr. Grundsätze und Erfahrungen	107
Hess, W[alter]. Die Messung der Luftfeuchtigkeit	127	— L'automatique intégral dans le service interurbain. Principes et expériences	107
Jacot, J[ean]. Amplificateurs radiophoniques pour circuits normaux	81	Seemann, E[mil]. Beurteilung der Einschwingverzerrungen von Lautsprechern an Hand der Frequenzgänge .	121
Klein, W[illi]. Probleme der drahtlosen Übertragung bei mobilen Telephonanschlüssen	331	Severin, H[ans]. Erzeugung von Millimeterwellen durch Harmonische eines Magnetrons. [Referat]	154
Laett, Harry. Impulstrennung durch Laufzeitglieder . .	1	— Lichtoptische Methoden zur Berechnung von Beugungsscheinungen im Bereich der Zentimeterwellen .	347
— Der Uetliberg als Fernsehsender-Standort	59	Valloton, J[ean]. Siehe unter Locher, F[ritz]	
— Le choix de l'Uetliberg comme emplacement d'un émetteur de télévision	59	Weber, E[duard]. Ansprache anlässlich der offiziellen Jubiläumsfeier vom 5. September 1952	298
— Variante der Bildsynchrongfolge der 625-Zeilen-CCIR-Norm	87	— Allocution prononcée à l'occasion de la fête du centenaire le 5 septembre à la grande salle du Casino de Berne (Traduction)	301
— Variante aux normes du CCIR pour le système de télévision à 625 lignes	87	Werner, Paul-Henri. Die mechanischen Eigenschaften verschiedener Magnettonbänder und ihr Einfluss auf die Aufnahmegeräät	173
— Die Eignung der Dôle als Fernsehsender-Standort .	167	— Les propriétés mécaniques de diverses bandes magnétiques et leur répercussion sur la qualité de l'enregistrement	173
Laett, Harry et Jean Dufour. Justification du choix de la Dôle comme emplacement d'un émetteur de télévision	264		
Langenberger, Alfred. Les travaux de la XVI ^e assemblée plénière du «Comité consultatif international téléphonique» à Firenze, du lundi 22 au samedi 27 octobre 1951	214		

	Seite page pagina	Seite page pagina
Wettstein, A[dolf]. 25 Jahre «Pro Telephon»	197	
— Pro Téléphone a 25 ans	197	
— Ansprache anlässlich einer im Zusammenhang mit der Jubiläumsfeier am 4. September 1952 in der Schulwarte in Bern veranstalteten Presseorientierung	304	
— Exposé présenté à la presse le 4 septembre 1952, à la Schulwarte à Berne, à l'occasion du centenaire suisse des télécommunications (Traduction)	318	
Wüger, H[ans]. Richtlinien des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA) über Kartierung, Verlegung und Bezeichnung von unterirdischen Leitungen		145
— Directives de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA) concernant le report sur plan, la disposition et la signalisation des conduites souterraines		145

Paginierung — Pagination — Paginatura

Nr. 1	1 ... 40	Nr. 7	209 ... 232
Nr. 2	41 ... 80	Nr. 8	233 ... 256
Nr. 3	81 ... 120	Nr. 9	257 ... 280
Nr. 4	121 ... 160	Nr. 10	281 ... 330
Nr. 5	161 ... 184	Nr. 11	331 ... 362
Nr. 6	185 ... 208	Nr. 12	363 ... 402